

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Das Wasser abgraben  
**Autor:** Kupfernagel, Tobias  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-501133>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schüchterne Anfrage

Nachdem kürzlich ein Schweizer Super-Toto-Gewinn ausgezahlt worden war, stellte ein Blatt die Frage, was die Leser mit 178 000 Franken anfangen würden, und veröffentlichten am 13. Dezember unter anderem diese Antwort: «178 000 Franken? Ich würde alles an meine liebe Frau verwenden, bis sie die Schönste auf der ganzen Welt wäre.» Schüchterne Anfrage: Steht's so bös, daß gleich 178 000 Franken für Umbau und Renovation aufgewendet werden müssen? fh

seines Etablissements befürchtete, durch einen gerissenen Anwalt Beschwerde gegen das Baugesuch ein. Die Sache kam vor den Kadi. Zu ihrem Ergötzen lasen die Richter in der Beschwerdeschrift den in der Geschichte der Gastwirtschaft einzigartig dastehenden Satz: «Wohlverstanden, es geht meinem Klienten keineswegs darum, seinem Konkurrenten das Wasser abzugeben ...»

Worauf dem hängigen Baugesuch eben doch entsprochen wurde.

Tobias Kupfernagel

## In Berlin gehört ...

«Hitler ist nicht gestorben», behauptet einer, «sein Schnauz ist ihm nur etwas tiefer gerutscht und blüht weiter in Form eines Spitzbartes.»

Im Zusammenhang mit der nicht erfolgenden Entstalinisierung in der DDR erhält ein Ausspruch Lichtenbergs neue Aktualität: «Es ist fast unmöglich, die Fackel der Wahrheit durch ein Gedränge zu tragen, ohne jemandem den Bart zu sengen.»

Ein Westdeutscher fragt einen Berliner Taxichauffeur nach den politischen Aussichten. Antwortet der



**Merlino**  
der naturreine Traubensaft

Gesellschaft für OVA Produkte  
Affoltern am Albis Tel. 051/99 6033



Die frohe Familie

Frauen sehen häufig, ja konstant in den Spiegel und sind mit dem Ergebnis zufrieden oder nicht, aber sie sind stets kritisch dabei, sie setzen sich konkret mit übergeschlagenen Beinen hin, sie nehmen wirkungsvolle Posen ein, sie stecken sich Blumen ins Haar und Schmuck ans Ohr, sie parfümieren sich, sie «makern sich up», sie verbringen tausend Stunden beim Schneider und fünftausend beim Friseur, sie lassen die Zehennägel pediküren und die Zähne abschleifen, sie färben sich die Haare und die Ohrläppchen, die Wimpern, Brauen und die Augendeckel, sie erdulden mittelalterliche Martyrien in der Kosmetik-Folterkammer – aber wirklich eitel sind sie nicht.

Ursula von Kardorff

## Das Wasser abgraben

Im Seebutzenland war zwischen zwei Gastwirten ein Rechtsstreit ausgebrochen, der zur prozessualischen Behandlung und Erledigung führte. Der Handel sah ziemlich verzweigt und verworren aus, konnte aber durch weise Richter für beide Teile befriedigend beigelegt werden. Was war geschehen? Der Besitzer eines stark frequentierten Restaurants mit erlesenen Weinen und Fischgerichten reichte den zuständigen Behörden zur Vergrößerung seines Unternehmens ein Baugesuch ein. Der Wirtverein, der davon Wind bekam, wurde beim kantonalen Volkswirtschaftsdepartement vorstellig und empfahl aus volkswirtschaftlichen Gründen Abweisung der betreffenden Eingabe. Gleichzeitig kaufte der benachbarte Gastwirt in alter Heimlichkeit ein Stückchen Land, wodurch das Bauvorhaben seines Konkurrenten, wenigstens in größerem Ausmaß, vereitelt wurde. Zum Ueberflüß reichte der freundliche Nachbar, der eine Benachteiligung

Taxichauffeur: «Aufgegeben sind wir – nur noch nicht abgeholt!»

Es ist doch erstaunlich, daß ein anhaltender Ostwind aus einem kleinen Funken einen großen Brandt machen kann! PM

**Was  
noch zu erfinden  
wäre ...**



In unsren Glashäusern: Ein Tarnstand für Klatschbasen.

Vorschlag von HB in Schöftland

## Volksdemokratisches

In Budapest wird demnächst eine Schule eröffnet, deren Absolventen sich «diplomierte Hauswarte» nennen dürfen. Initiator dieser Kurse ist die ungarische Geheimpolizei, die auf diese Weise ihre bisher schon guten Informanten zu wahren Meistern in der Beschnüffelung der Hausbewohner entwickeln will.

TR



Ist der Schulweg  
auch ein weiter,  
wird er dennoch  
nie zur Last,  
falls als  
ständigen Begleiter  
du Tilsiter  
bei dir hast.



**Tilsiter**

Drum ghört Tilsiter uf e Tisch!  
Me weiss mit ihm, wora me-n-isch.



Vergil: Kein Heil ist im Krieg.